



Návod na použitie
F2 X-TREM
Viacúčelová prilba

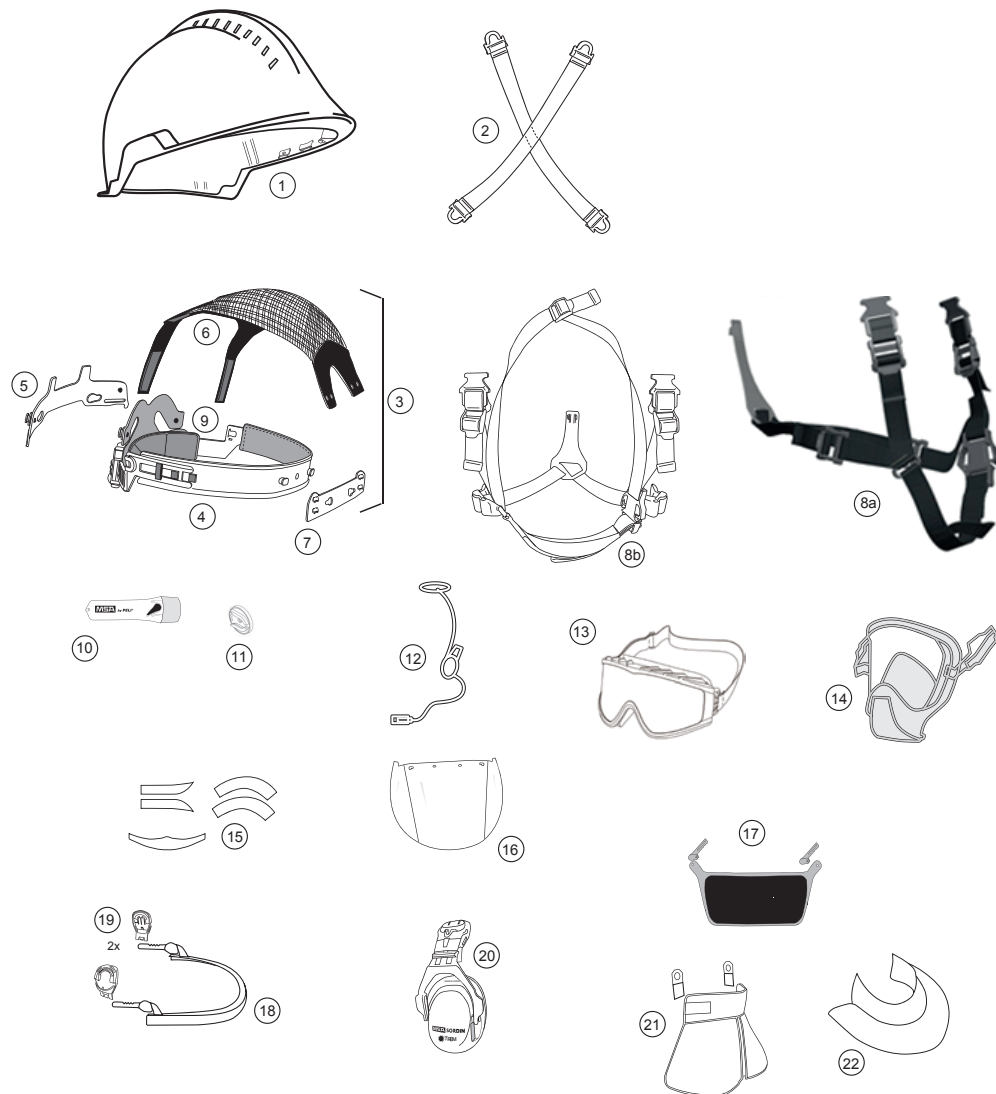


Objednávacie č. CH180A03-PQ110144/00



The Safety Company

MSA Europe GmbH
Schlüsselstr. 12
8645 Rapperswil-Jona
Schweiz
info.ch@MSAsafety.com
www.MSAsafety.com



Č. dielu	dielu Č.	
1	Škrupina prilby F2 X-TREM s vetraním	GA3220
	Škrupina prilby F2 X-TREM bez vetrania	GA3221
2	Upínanie	GA3222
3	Systém so západkou	GA3223
4	Hlavový pás so západkou	GA3224
5	Prepojenie západky	GA3227
6	Sieťka západky	GA1012F
7	Predný remienok	GA3225
8a	Podbradný remienok EN16471/16473	GA3250
8b	Podbradný remienok EN12492	GA3226
9	Krčná vypchávka (x5)	GA1014D
Príslušenstvo		
10	Lampa XP LED	GA1464
	Lampa XS	GA1466
	Lampa XPS	GA1488
	Lampa AS-R	GA1481
11	Držiak lampy F2 X-TREM	GA1468
12	Komunikačné systémy	Kontaktujte spoločnosť MSA
Voliteľné ochranné zariadenie		
13	Okuliare RESPONDER	GA1027B
14	Celotvárová maska s adaptéromi F2 X-TREM	Kontaktujte spoločnosť MSA
15	Reflexné nálepky	GA3230
16	Priehľadný polykarbonátový štít, 20 cm	SOR60040
	Priehľadný polykarbonátový štít, 16 cm	SOR60041
17	Nylónový sieťový štít pre práce v lesníckom priemysle	SOR60065
18	Držiak štítu	SOR60020
19	Upínač štítu (x2)	SOR60515
20	Pasívne klapky na uši, XTREM 31 dB	SOR12015
21	Pohlinikovaný zátýlník	GA3234
22	Bavlnený zátýlník F2 X-TREM	GA3240

Iné jazyky nájdete v kapitole 9 príslušného návodu.

1 Bezpečnostné predpisy

1.1 Správne použitie

Prilba F2 X-TREM – ďalej len prilba – je viacúčelová prilba vhodná na rôzne aplikácie v súlade s nasledujúcimi normami:

- EN 16471:2014, prilby určené na hasenie požiarov v teréne
- EN 16473:2014, prilby určené na technickú záchranu
- EN 12492:2012, prilby určené pre horolezcov



Varovanie!

- Bezpečnosť, ktorú má prilba poskytovať, sa dá zaručiť iba pri jej správnej montáži a nasadení. Odnímateľné diely sa nesmú nosiť osobitne.
- Certifikát skúšky typu EC môže stratiť platnosť, ak je prilba, ktorá je označená ako spĺňajúca túto európsku normu, vybavená inou položkou osobných ochranných prostriedkov alebo príslušenstvom (inými ako dodáva výrobca prilby na použitie s touto prilbou).
- Táto prilba spĺňa retenčné požiadavky tejto európskej normy, keď sa podbradný remienok dodaný výrobcom prilby nosí a nastavuje v súlade s týmito pokynmi.
- Prilba absorbuje energiu nárazu čiastočnou deštrukciou alebo poškodením prilby. Aj keď takéto poškodenie nemusí byť zjavne viditeľné, všetky prilby vystavené silnému nárazu by sa mali vymeniť.
- Neukvidujte, neupravujte ani neodstraňujte žiadne pôvodné komponenty prilby iné ako odporúča spoločnosť MSA. Prilby sa nesmú žiadnym spôsobom upravovať na účely nasadenia nadstavcov, ktoré neodporúča spoločnosť MSA.
- Táto prilba nie je vhodná ako motocyklová prilba.
- Táto prilba nie je určená na zabezpečenie ochrany počas hasenia požiarov budov a pri uviaznutí v požiari.

Pred použitím tohto výrobku si musíte bezpodmienečne prečítať tento návod na používanie a dodržiavať ho. Najmä si musíte dôkladne prečítať a dodržiavať bezpečnostné pokyny a informácie týkajúce sa použitia a prevádzky výrobku. Okrem toho je pre bezpečné použitie nutné zohľadniť národné normy platné v príslušnej krajine použitia.

Použitie na iné účely alebo použitie vymykajúce sa tejto špecifikácii sa bude považovať za odporujúce účelu použitia. To platí obzvlášť v prípade neoprávnených úprav výrobku a revízných prác, ktoré nevykonala spoločnosť MSA alebo autorizované osoby.

Hasenie požiaru v teréne

Ochrana vrchnej časti hlavy najmä pred nárazmi, preniknutím cudzích predmetov, vysokými teplotami, plameňom a žeravým popolom počas hasenia požiaru a súvisiacich aktivít (napr. pílenie dreva) v teréne.

Technická záchrana

Ochrana vrchnej časti hlavy najmä pred mechanickým nebezpečenstvom, ako sú nárazy, preniknutie cudzích predmetov, plameň, elektrické a chemické nebezpečenstvo, počas nasledujúcich činností (okrem iného):

- Dopravné nehody, nehody na železnici (napr. vyslobodzovanie)
- Práce na zrútených budovách
- Prírodné katastrofy (povodne, zemetrasenia atď.)
- Nehody s nebezpečnými materiálmi (napr. použitie pod chemickým ochranným oblekom)
- Prvá pomoc/záchranne operácie, vynucovanie práva
- Záchrana vo veľkých výškach

1.2 Informácie o zodpovednosti

Spoločnosť MSA odmieta zodpovednosť v prípadoch, kedy sa produkt použil neprimerane alebo na iné než určené účely. Výber a používanie tohto výrobku je výhradnou zodpovednosťou príslušného používateľa.

Nároky týkajúce sa zodpovednosti za produkt, ručenia a záruky spoločnosti MSA s ohľadom na produkt prestávajú platiť, ak sa nepoužíva, neopravuje alebo neudržiava v súlade s pokynmi v tomto návode.



Nebezpečenstvo!

Pred použitím je nutné skontrolovať funkčnosť produktu. Tento produkt sa nesmie používať, ak skúška jeho funkčnosti neprebehne úspešne, ak je poškodený, ak nebola vykonaná odborná oprava alebo údržba alebo ak neboli použité originálne náhradné diely MSA.

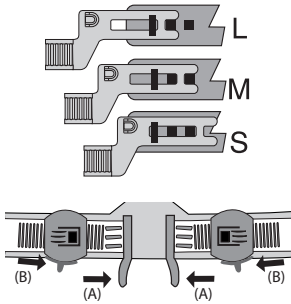
2 Technické údaje

Veľkosti prilby	52 cm až 64 cm
Hmotnosť (Prilba bez možností)	700 g (+/-50 g)
Príslušenstvo a dodatočné ochranné zariadenia	<ul style="list-style-type: none">- Reflexné nálepky- Držiaky lampy (L & R)- Lampy- Okuliare RESPONDER Ďalšie príslušenstvo a možnosti (pozri kapitolu 9).
Záruka	
- Prilba	2 roky, súčasť a práca od dátumu zakúpenia
- Možnosti	2 roky, súčasť a práca od dátumu zakúpenia
Zákonná záruka	Na kazy a skryté chyby podľa podmienok stanovených v článkoch 1641 a podľa občianskeho zákonníka (vo Francúzsku). Môžu platiť odlišné štátne predpisy.

3 Úprava prilby

Aby táto prilba poskytovala primeranú ochranu, musí byť vhodná pre hlavu používateľa alebo prispôbena jej veľkosti.

3.1 Západka

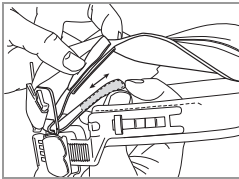


Hlavový pás je v 3 veľkostiach: S, M, L.

Nastavenie veľkosti hlavového pásu:

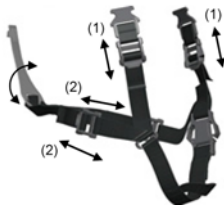
- (1) Nastavte podľa veľkosti hlavy.
- (2) Dotiahnite (A) alebo povoľte (B) hlavový pás na ďalšie nastavenie.

- (3) Nastavte hlavový pás pomocou predných remienkov (2 polohy, P1 a P2).

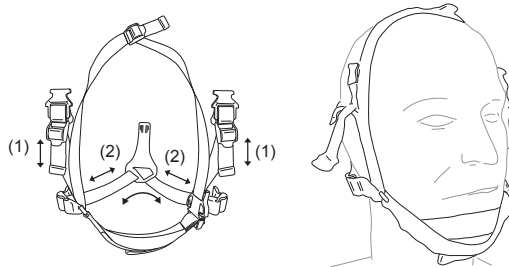


- (4) Prispôbienie výšky nosenia prilby: Prevlečte dve príchytky na suchý zips sieťky západky cez otvory v zadnom pripojení a nastavte tak, ako je zobrazené.

3.2 Podbradný remienok



Podbradný remienok EN16471/
16473



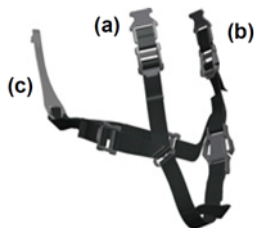
Podbradný remienok EN12492

Optimálne nastavenie:

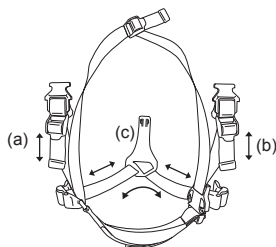
- Súčasne nastavte ľavý a pravý predný remienok (1).
- Súčasne nastavte ľavý a pravý zadný remienok (2).

4 Výmena náhradných dielov

Podbradný remienok

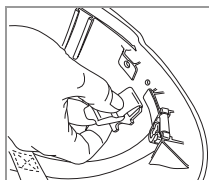


EN16471/EN16473

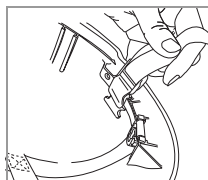


EN12492

(1) Odstráňte zadnú svorku (c).

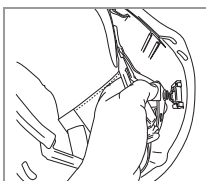
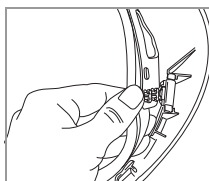


Hlavový pás so západkou



(2) Odpojte predné upínacie body (a) a (b).

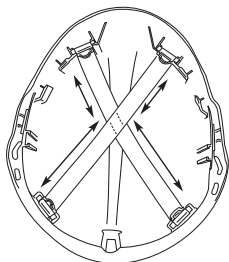
(3) Podbradný remienok EN12492: Uvoľnite vrchný remienok.



■ Opatrne odstráňte hlavový pás so západkou odpojením predných a zadných remienkov.

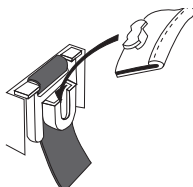
Upínanie

Predná časť



Zadná časť

- (1) Odstráňte remienky ich uvoľnením z upínacích bodov.
- (2) Pripevnite systém upínania do štyroch otvorov, najkratšie remienky idú do otvorov v prednej časti.



- (3) Pri opätovnej montáži prichyťte remienok za držiakom.

5 Okuliare

5.1 Použitie

Ochranné okuliare sú určené na ochranu zraku proti prachu a lietajúcim predmetom.

- Nasadzujte oboma rukami.

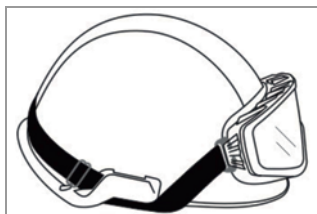
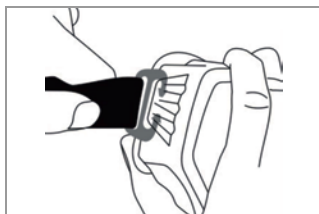
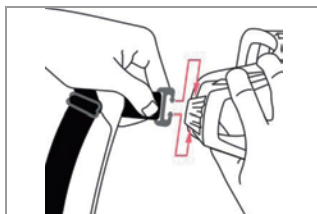
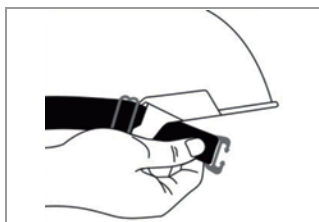


Po použití skladujte okuliare vo vnútri prilby, nie na jej vrchnej časti.

5.2 Pripojenie okuliarov

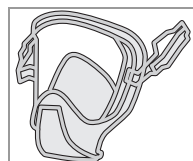
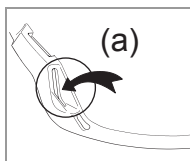
Ochranné okuliare, model RESPONDER (GA3027B)

Súčasťou pružného remienka je nastaviteľná pracka, ktorá slúži na nastavenie prítlaku okuliarov na tvár používateľa s cieľom optimalizovať komfort nosenia a ochranu.



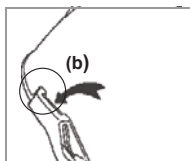
6 Použitie s celotvárovými maskami

Prilba je vybavená dvoma otvormi (a) na upevnenie držiakov celotvárových masiek.



7 Použitie s príslušenstvom

Prilba je vybavená dvoma otvormi (b) na upevnenie štandardných štítov MSA a ochrany sluchu.



8 Údržba a čistenie

Na čistenie, údržbu a dezinfekciu používajte len prostriedky, ktoré nemajú negatívne účinky na prilbu, a o ktorých je známe, že nemajú negatívny vplyv na používateľa, keď sa používajú v súlade s pokynmi a informáciami od výrobcu.

Dĺžka životnosti tejto prilby je ovplyvnená typom(-mi) materiálu, ktorý bol použitý pri výrobe, a prostredím, v akom sa prilba používala a skladovala. Ďalšie informácie k tejto téme získate od výrobcu.



Varovanie!

Na prilbu alebo štíty neaplikujte farby laky, nálepky, čistiace prostriedky na báze uhľovodíkov ani rozpúšťadlá, aby sa zabránilo riziku poškodenia materiálov prilby.



Dbajte na to, aby prilba nespadla na zem.
Chráňte prilbu pred nárazmi, ktoré by mohli poškodiť štíty (prasknutie, poškrabanie).



Na častiach, ktoré sú v styku s pokožkou, sa musí pravidelne kontrolovať, či nie sú prasknuté alebo opotrebované, čo by mohlo spôsobiť pocit nepohodlia. Pravidelná výmena týchto častí zachová úroveň pohodlia používateľa.

Pre maximalizovanie životnosti prilby:

- Skladujte prilbu vo vhodnom vaku na skladovanie a/alebo v uzavretej skrinke, aby ste predišli dlhšiemu vystaveniu chladu, vlhkosti, exhalátom atď.
- Po použití a pred uskladnením prilbu vyčistíte (škrupinu a vnútorné komponenty).

Kontroly po každom použití

Po každom použití skontrolujte všetky časti prilby a najmä všetky upevňovacie body:

- použité správne kotviace body
- žiadne zrejmé opotrebovanie,
- žiadne zlomeniny alebo praskliny

Skontrolujte, či je nasadenie prilby vždy správne.

Údržba



Varovanie!

Všetky poškodené súčasti vymieňajte iba za originálne súčasti MSA, pretože iba tieto originálne súčasti sú schválené a zaručujú funkčnosť prilby.

Prilba absorbuje energiu nárazu čiastočnou deštrukciou alebo poškodením prilby. Aj keď takéto poškodenie nemusí byť zjavne viditeľné, všetky prilby vystavené silnému nárazu by sa mali vymeniť.

8.1 Čistenie a dezinfekcia

Plastové komponenty a vnútorné vypchávkvy

- Používajte mydlovú vodu a mäkkú handričku. (Nepoužívajte čistiace prostriedky, produkty na báze rozpúšťadiel alebo abrazívne materiály).

Čistenie zátylníkov

Zátylníky z Nomexu, vlny:

- Čistíte pri teplote 30 °C použitím slabého čistiaceho prostriedku



Pohliníkový zátylník:

- Čistenie pri teplote 30 °C vodou a špongiou.

8.2 Preprava

Okuliare skladujte vo vnútri prilby (poloha, keď sa nepoužívajú), prilba sa môže skladovať v ochrannom vaku MSA (GA1043).

8.3 Likvidácia

S prilbou sa musí zaobchádzať ako s bežným priemyselným odpadom/bezpečným odpadom podľa miestnych predpisov. Ďalšie informácie získate od spoločnosti MSA.

9 Náhradné diely, príslušenstvo a voliteľné diely

Č.	dielu	dielu Č.
1	Škrupina prilby F2 X-TREM s vetraním	GA3220
	Škrupina prilby F2 X-TREM bez vetrania	GA3221
2	Upínanie	GA3222
3	Systém so západkou	GA3223
4	Hlavový pás so západkou	GA3224
5	Prepojenie západky	GA3227
6	Sieťka západky	GA1012F
7	Predný remienok	GA3225
8a	Podbradný remienok EN16471/16473	GA3250
8b	Podbradný remienok EN12492	GA3226
9	Krčná vypchávk (x5)	GA1014D
Príslušenstvo		
10	Lampa XP LED	GA1464
	Lampa XS	GA1466
	Lampa XPS	GA1488
	Lampa AS-R	GA1481
11	Držiak lampy F2 X-TREM	GA1468
12	Komunikačné systémy	Kontaktujte spoločnosť MSA
Voliteľné ochranné zariadenie		
13	Okuliare RESPONDER	GA1027B
14	Celotvárová maska s adaptéromi F2 X-TREM	Kontaktujte spoločnosť MSA
15	Reflexné nálepky	GA3230
16	Priehľadný polykarbonátový štít, 20 cm	SOR60040
	Priehľadný polykarbonátový štít, 16 cm	SOR60041
17	Nylónový sieťový štít pre práce v lesníckom priemysle	SOR60065
18	Držiak štítu	SOR60020
19	Upínač štítu (x2)	SOR60515
20	Pasívne klapky na uši, XTREM 31 dB	SOR12015
21	Pohlinikovaný zátylník	GA3234
22	Bavlnený zátylník F2 X-TREM	GA3240



Nákresy dielov nájdete na zloženej stránke.

For local MSA contacts, please visit us at **[MSAsafety.com](https://www.MSA.com)**